

## Versiune anonimată

Traducere

C-251/20 - 1

### Cauza C-251/20

#### Cerere de decizie preliminară

**Data depunerii:**

10 iunie 2020

**Instanța de trimitere:**

Cour de cassation (Franța)

**Data deciziei de trimitere:**

13 mai 2020

**Recurentă:**

Gtflix Tv

**Intimat:**

DR

---

[*omissis*]

HOTĂRÂREA COUR DE CASSATION, PREMIÈRE CHAMBRE CIVILE  
[Curtea de Casație, Secția întâi civilă]

DIN 13 MAI 2020

Societatea Gtflix Tv, al cărei sediu se află [*omissis*] [la] Praga (Republica Cehă), a formulat recurs [*omissis*] împotriva hotărârii pronunțate la 24 iulie 2018 de cour d'appel de Lyon [Curtea de Apel din Lyon] [*omissis*], în litigiul dintre aceasta și DR, cu domiciliul [*omissis*] [la] Budapesta (Ungaria), intimat.

În susținerea recursului, recurenta invocă motivul unic de casație anexat la prezenta hotărâre.

[*omissis*]

[*omissis*] **[OR 2]** [*omissis*] [elemente de procedură nerelevante]

[P]remière chambre civile de la Cour de cassation [Secția întâi civilă a Curții de Casație], [*omissis*] [compunerea completului de judecată] a pronunțat prezenta hotărâre.

### **Situația de fapt și procedura**

1. Potrivit hotărârii atacate ([Cour d'appel (Curtea de Apel) din] Lyon, 24 iulie 2018), societatea cehă Gtflix Tv având ca obiect de activitate producerea și difuzarea de conținuturi pentru adulți, în special prin intermediul site-ului său internet, care reproșează DR, realizator, producător și distribuitor de filme pornografice comercializate pe site-urile sale internet găzduite în Ungaria, unde acesta își desfășoară activitatea și unde are domiciliul, că a difuzat afirmații denigratoare pe mai multe site-uri și forumuri, după ce l-a pus în întârziere pentru a le retrage, a formulat împotriva acestuia o cerere de măsuri provizorii în fața președintelui tribunal de grande instance de Lyon [Tribunalul de Mare Instanță din Lyon] pentru ca, pe de o parte, acesta să fie obligat, sub sancțiunea plății de penalități cu titlu cominatoriu, să înceteze orice act de denigrare împotriva sa și împotriva site-ului legalporno și să publice un comunicat judiciar în limba franceză și în limba engleză pe fiecare dintre forumurile în cauză, pe de altă parte, ea însăși să fie autorizată să posteze un comentariu pe forumurile în discuție și, în sfârșit, pentru a obține plata unui euro simbolic pentru repararea prejudiciului său economic și a unei sume de aceeași valoare pentru repararea prejudiciului său moral.
2. DR a invocat necompetența instanței franceze.
3. În cadrul procedurii de apel, societatea Gtflix Tv și-a reluat cererile de eliminare și de rectificare și și-a modificat cererea de daune interese crescând suma provizorie la 10 000 de euro cu titlu de prejudiciu material și moral suferit în Franța.

### **Examinarea motivului**

#### Prezentarea motivului

4. Societatea Gtflix Tv critică hotărârea întrucât instanța franceză este declarată necompetentă în favoarea instanțelor cehe, în condițiile în care:

„1° instanțele unui stat membru sunt competente să se pronunțe cu privire la prejudiciul cauzat pe teritoriul acestui stat membru printr-un conținut publicat pe internet întrucât acest conținut este accesibil în statul membru respectiv; atunci când a statuat, **[OR 3]** pentru a înlătura competența instanțelor franceze, că nu este suficient ca afirmațiile considerate denigratoare și postate pe internet să fie accesibile în raza teritorială a instanței sesizate, ci trebuie de asemenea ca acestea să poată prezenta un interes oarecare pentru utilizatorii de internet care au

reședința în această rază teritorială și să fie susceptibile să genereze un prejudiciu în acest loc, cour d'appel [Curtea de Apel] a încălcat articolul 7 punctul 2 din Regulamentul UE nr. 1215/2012 din 12 decembrie 2012;

2°/ un prejudiciu, chiar dacă este moral, se deduce în mod necesar din orice act de denigrare care aduce atingere reputației persoanei care este victima acestuia; rezultă că un astfel de prejudiciu se materializează în locul în care sunt difuzate afirmațiile constitutive ale denigrării; atunci când a statuat, pentru a înlătura competența instanțelor franceze, că societatea Gtflix nu a stabilit caracterul real al consecințelor prejudiciabile în Franța ale afirmațiilor pe care le denunța, în condițiile în care existența unui prejudiciu suferit în Franța se deduce în mod necesar din difuzarea în acest stat membru a afirmațiilor denigratoare publicate online de DR, cour d'appel [Curtea de Apel] a încălcat articolul 7 punctul 2 din Regulamentul UE nr. 1215/2012 din 12 decembrie 2012;

3°/ instanțele de fond nu pot admite sau respinge cererile cu care sunt sesizate fără a examina și fără a analiza toate elementele de probă care le sunt prezentate de părți în susținerea pretențiilor lor; în susținerea apelului, societatea Gtflix a prezentat un nou înscris reprezentat de un document care conținea statisticile privind accesarea site-ului woodmanforum, deținut de DR, pentru a demonstra că publicul francez era primul public care accesa acest site; atunci când a statuat că societatea Gtflix nu a demonstrat că utilizatorii de internet francezi ar fi cei mai numeroși care vizitează site-urile și forumurile DR fără a examina și fără a menționa, nici măcar sumar, acest nou înscris, cour d'appel [Curtea de Apel] a încălcat articolul 455 din code de procédure civile (Codul de procedură civilă);

4°/ instanțele unui stat membru sunt competente să se pronunțe cu privire la prejudiciul cauzat pe teritoriul acestui stat membru printr-un conținut publicat pe internet atunci când acest conținut este destinat publicului din acest stat membru, public pentru care poate prezenta un interes oarecare; nu este necesar, pentru ca această condiție să fie îndeplinită, ca utilizatorii de internet care au reședința în acest stat membru să fie cei mai numeroși care vizitează site-urile și forumurile DR, fără a cerceta, astfel cum i s-a solicitat, dacă conținutul în discuție, care privea relațiile societății Gtflix cu actrițele și cu actorii francezi ai acesteia, nu putea prezenta, în acest temei, un interes pentru publicul francez; atunci când a statuat astfel, cour d'appel [Curtea de Apel] a privat decizia sa de temei legal în raport cu articolul 7 punctul 2 din Regulamentul UE nr. 1215/2012 din 12 decembrie 2012;

5°/ actele de denigrare pot cauza un prejudiciu într-un stat membru atunci când afirmațiile denigratoare au legătură cu activitățile comerciale pe care persoana denigrată le desfășoară în același stat membru; **[OR 4]** atunci când a statuat, pentru a înlătura competența instanțelor franceze, că societatea Gtflix nu a stabilit caracterul real al consecințelor prejudiciabile în Franța ale afirmațiilor pe care le denunța, fără a cerceta, astfel cum i s-a solicitat, dacă afirmațiile denigratoare nu priveau activitatea societății Gtflix în Franța, în special relațiile sale cu actorii, cu actrițele și cu agenții de intermediere stabiliți în Franța, cour d'appel [Curtea de

Apel] a privat decizia sa de temeii legal din perspectiva articolului 7 punctul 2 din Regulamentul UE nr. 1215/2012 din 12 decembrie 2012.”

#### Răspunsul Curții

5. Curtea de Justiție a Uniunii Europene (CJUE, Hotărârea (Marea Cameră) din 17 octombrie 2017, Bolagsupplysningen OÜ și Ingrid Ilsjan împotriva Svensk Handel AB, C-194/16) a statuat :

1) Articolul 7 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie interpretat în sensul că o persoană juridică care pretinde că drepturile sale referitoare la personalitate ar fi fost încălcate prin publicarea pe internet a unor informații inexacte referitoare la ea și prin omisiunea de a șterge comentariile în privința sa poate formula în fața instanțelor din statul membru în care se află centrul intereselor sale o acțiune având ca obiect rectificarea acestor informații, ștergerea acestor comentarii și repararea integrală a prejudiciului suferit.

Atunci când persoana juridică interesată desfășoară cea mai mare parte a activităților sale într-un alt stat membru decât cel în care are sediul social, această persoană poate să acționeze în justiție autorul prezumat al încălcării pe baza locului materializării prejudiciului în acest alt stat membru.

2) Articolul 7 punctul 2 din Regulamentul nr. 1215/2012 trebuie interpretat în sensul că o persoană care pretinde că drepturile sale referitoare la personalitate ar fi fost încălcate prin publicarea pe internet a unor informații inexacte referitoare la ea și prin omisiunea de a șterge comentariile în privința sa nu poate formula o acțiune având ca obiect rectificarea acestor informații și ștergerea acestor comentarii în fața instanțelor fiecărui stat membru pe al cărui teritoriu sunt sau au fost accesibile informațiile publicate pe internet.

6. Referindu-se la natura ubicuă a informațiilor și a conținuturilor publicate pe un site internet și la faptul că întinderea difuzării lor este în principiu universală, aceasta a precizat că o cerere având ca obiect rectificarea informațiilor și eliminarea conținuturilor publicate pe un site internet este unitară și indivizibilă și, în consecință, nu poate fi formulată decât în fața unei instanțe competente să soluționeze integralitatea unei cereri de **[OR 5]** reparare a prejudiciului în temeiul jurisprudenței care rezultă din Hotărârea din 7 martie 1995, Shevill și alții (C-68/93, punctele 25, 26 și 32), precum și din Hotărârea din 25 octombrie 2011, eDate Advertising și alții (C-509/09 și C-161/10, punctele 42 și 48), iar nu în fața unei instanțe care nu are o astfel de competență (punctul 48).
7. Această jurisprudență pronunțată în ceea ce privește pretinsa atingere adusă drepturilor referitoare la personalitate prin intermediul unor conținuturi publicate pe un site internet poate fi transpusă în cazul actelor de concurență neloială rezultate din difuzarea pe forumuri internet a unor afirmații pretins denigratoare.

8. În hotărâre se arată că centrul intereselor societății Gtflix Tv este stabilit în Republica Cehă și că DR are domiciliul în Ungaria.
9. Rezultă că numai instanțele din primul dintre aceste state, competente să soluționeze integralitatea unei cereri de reparare a prejudiciului în temeiul jurisprudenței care rezultă din Hotărârile Shevill și eDate Advertising citate anterior sau cele din al doilea în care are domiciliul pârâtul erau competente să dispună retragerea comentariilor pretins denigratoare imputate DR și rectificarea lor prin publicarea unui comunicat.
10. Prin acest motiv de drept, substituit celor criticate [*omissis*] decizia atacată este justificată în mod legal în măsura în care prin aceasta instanța franceză este declarată incompetentă să se pronunțe cu privire la aceste capete de cerere.
11. Cu privire la acest aspect, nu este necesară sesizarea Curții de Justiție a Uniunii Europene cu întrebările preliminare adresate de societatea Gtflix Tv. Astfel, pe de o parte, acestea nu sunt pertinente, întrucât recurenta a solicitat în fața cour d'appel [Curtea de Apel] rectificarea informațiilor și ștergerea comentariilor denigratoare, iar nu inaccesibilitatea lor pe teritoriul francez și nici limitarea la Franța a măsurilor de publicare, astfel încât recurgerea la tehnica blocării geografice era lipsită de relevanță. Pe de altă parte, nu există nicio îndoială serioasă cu privire la interpretarea dispoziției comunitare în discuție, din hotărârea citată anterior, pronunțată de Curtea de Justiție la 27 octombrie 2017, care nu a fost repusă în discuție în Hotărârea din 24 septembrie 2019 (CJUE, Google/CNIL, C-507/17).
12. În ceea ce privește instanța competentă să soluționeze cererea de despăgubiri formulată pentru repararea prejudiciilor moral și economic în urma afirmațiilor denigratoare imputate DR, societatea Gtflix Tv susține că jurisprudența Svensk Handel nu se poate aplica decât cererilor prin care se solicită ștergerea comentariilor sau a paginilor pe internet prin intermediul unei somații pronunțate de instanță, că nu este nicidecum vizată de această [OR 6] soluție cererea de despăgubire al cărei obiect este obținerea de daune interese, iar aceasta chiar dacă cererea ar fi formulată cu titlu provizoriu în fața judecătorului delegat cu luarea măsurilor provizorii și că, în consecință, o astfel de cerere rămâne guvernată de principiile stabilite în Hotărârile Shevill și eDate Advertising.
13. Prin urmare, trebuie să se stabilească dacă soluția consacrată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene în Hotărârea din 27 octombrie 2017, citată anterior, în temeiul dispozițiilor articolului 7 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 trebuie interpretată în sensul că persoana care, considerând că drepturile sale au fost încălcate prin difuzarea unor afirmații denigratoare pe internet, exercită o acțiune atât în scopul rectificării informațiilor și al eliminării conținuturilor, cât și pentru repararea prejudiciilor moral și economic care rezultă din acestea, poate solicita, în fața instanțelor din fiecare stat membru pe teritoriul căruia o informație postată este sau a fost accesibilă, repararea prejudiciului cauzat pe teritoriul acestui stat membru, în conformitate cu Hotărârea eDate Advertising (punctele 51 și 52) sau

dacă, în temeiul Hotărârii Svensk Handel (punctul 48), trebuie să formuleze această cerere de despăgubiri în fața instanței competente să dispună rectificarea informațiilor și ștergerea comentariilor denigratoare.

14. Întrebarea, care este determinantă pentru soluționarea litigiului de către Cour de cassation [Curtea de Casație], ridică o dificultate serioasă de interpretare a dreptului Uniunii Europene, întrucât interesul unei bune administrări a justiției ar putea justifica faptul ca instanța competentă să soluționeze cererea având ca obiect rectificarea informațiilor și ștergerea comentariilor să aibă competența exclusivă de a soluționa cererea având ca obiect acordarea de daune interese, care prezintă cu prima o legătură de dependență necesară.
15. Rezultă că trebuie să se sesizeze Curtea de Justiție a Uniunii Europene în temeiul articolului 267 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și, prin urmare, până când aceasta se va pronunța, să se suspende judecarea cauzei.

**PENTRU ACESTE MOTIVE**, Curtea:

RESPINGE recursul în măsura în care este îndreptat împotriva punctului din dispozitivul hotărârii prin care instanța franceză este declarată incompetentă să soluționeze cererea având ca obiect ștergerea comentariilor denigratoare și rectificarea informațiilor prin publicarea unui comunicat;

TRIMITE CAUZA, în rest, Curții de Justiție a Uniunii Europene pentru a răspunde la următoarea întrebare:

Dispozițiile articolului 7 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 trebuie interpretate în sensul că persoana care, considerând [OR 7] că drepturile sale au fost încălcate prin difuzarea unor afirmații denigratoare pe internet, exercită o acțiune atât în scopul rectificării informațiilor și al eliminării conținuturilor, cât și pentru repararea prejudiciilor moral și economic care rezultă din acestea, poate solicita, în fața instanțelor din fiecare stat membru pe teritoriul căruia un conținut încărcat pe internet este sau a fost accesibil, repararea prejudiciului cauzat pe teritoriul acestui stat membru, în conformitate cu Hotărârea eDate Advertising (punctele 51 și 52) sau dacă, în temeiul Hotărârii Svensk Handel (punctul 48), trebuie să formuleze această cerere de despăgubiri în fața instanței competente să dispună rectificarea informațiilor și ștergerea comentariilor denigratoare?";

SUSPENDĂ, prin urmare, judecarea cauzei până la adoptarea deciziei Curții de Justiție a Uniunii Europene;

[omissis]

[omissis] [elemente de procedură nerelevante]

Astfel [omissis] statuată de Cour de cassation, première chambre civile [Curtea de Casație, Secția întâi civilă] și pronunțată de președinte în ședința publică din 13 mai 2020.

**[OR 8]**

MOTIV ANEXAT la prezenta hotărâre

Motiv prezentat [*omissis*] pentru societatea GTFLIX TV

Se reproșează faptul că prin hotărârea [*omissis*] atacată s-a confirmat ordonanța privind măsurile provizorii care a făcut obiectul apelului în măsura în care prin aceasta judecătorul delegat cu luarea măsurilor provizorii din cadrul tribunal de grande instance de Lyon [Tribunalul de Mare Instanță din Lyon] este declarat necompetent, în favoarea instanțelor cehe să soluționeze prezenta cauză [*omissis*].

Pentru motivele proprii că „Având în vedere că articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 din 12 decembrie 2012 prevede că sub rezerva dispozițiilor prezentului regulament, persoanele domiciliat pe teritoriul unui stat membru sunt acționate în justiție, indiferent de naționalitatea lor, în fața instanțelor respectivului stat membru;

Că articolul 7 din același regulament adaugă că în materie delictuală, persoana domiciliată într-un stat membru poate fi acționată în justiție într-un alt stat membru în fața instanțelor de la locul unde s-a produs sau riscă să se producă fapta prejudiciabilă.

Că în cazul, precum în speță, al unor afirmații considerate denigratoare și postate pe internet, nu este suficient ca aceste afirmații să fie accesibile în raza teritorială a instanței sesizate pentru a fundamenta competența teritorială a acestei instanțe, ci trebuie și ca acestea să poată prezenta un interes oarecare pentru utilizatorii de internet care au reședința în raza teritorială și să fie susceptibile să genereze un prejudiciu în acest loc;

Având în vedere că este cert că DR are reședința și își desfășoară activitatea la Budapesta, în Ungaria, astfel încât nu există nicio legătură între domiciliul pârâtului inițial și instanțele franceze;

Având în vedere, pe de altă parte, că din înscrisurile depuse la dezbateri nu rezultă că mesajele incriminate care au fost publicate pe internet în principal în limba engleză și în mod secundar în limba franceză sunt destinate unui public francez, întrucât societatea GTFLIX TV nu demonstrează că utilizatorii de internet francezi ar fi cei mai numeroși care vizitează site-urile și forumurile lui DR;

Că este necesar de asemenea să se constate că, deși societatea GTFLIX TV, prin afirmațiile denunțate, a putut suferi un prejudiciu în Republica Cehă, în care se află centrul activităților sale, aceasta nu stabilește caracterul real al unor consecințe prejudiciabile în raza teritorială a instanței sesizate; **[OR 9]**

Având în vedere că, ținând seama de aceste elemente și în temeiul dispozițiilor comunitare citate anterior, judecătorul delegat cu luarea măsurilor provizorii din cadrul tribunal de grande instance de Lyon [Tribunalul de Mare Instanță din Lyon] a decis în mod întemeiat că nu era competent din punct de vedere teritorial să soluționeze litigiul care ținea de instanțele cehe; [”]

Și pentru motivele eventual adoptate că „Având în vedere [*omissis*] [constatarea faptului că DR nu are domiciliul pe teritoriul francez]

[*omissis*] [citarea dispozițiilor articolului 4 punctul (1) și ale articolului 7 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială] că fapta prejudiciabilă în speță s-a produs în principal în Republica Cehă în care societatea GTFLIX are sediul și în care, prin urmare, aceasta are centrul intereselor sale și în Ungaria, locul emiterii mesajelor incriminate, dar că nu rezultă din niciun înscris că mesajele, publicate pe internet, în principal în limba engleză și în mod secundar în limba franceză, au fost destinate unui public francez și au vizat un public francez; că jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene precizează că instanțele din fiecare stat membru sunt competente în materie de conținut al unui site internet să se pronunțe numai asupra prejudiciului cauzat pe teritoriul statului membru al instanței sesizate; că nu este suficient ca mesajele să fie accesibile pe internet pentru a considera că un prejudiciu este generat în acel loc, ci trebuie și ca mesajele să poată prezenta un interes oarecare pentru utilizatorii de internet din statul în cauză și să fi existat o repercusiune, ceea ce în speță nu este dovedit, mesajele incriminate referindu-se la condițiile de recrutare a actrițelor de material video pornografic de către Legal Porno din Praga, la îngrijirile medicale de care acestea beneficiază sau nu, la toxicomania lor și la beneficiile considerabile generate de această activitate pentru respectiva întreprindere;”

[Astfel având în vedere:]

1°) [*omissis*] **[OR 10]** [*omissis*] [primul aspect al motivului, reprodus în mod identic în cuprinsul deciziei de trimitere (punctul 4 punctul 1°/)]

2°) [*omissis*] [al doilea aspect al motivului, reprodus în mod identic în cuprinsul deciziei de trimitere (punctul 4 punctul 2°/)]

3°) [*omissis*] [al treilea aspect al motivului, reprodus în mod identic, în esență, în cuprinsul deciziei de trimitere (punctul 4 punctul 3 °/)]

4°) [*omissis*] că instanțele unui stat membru sunt competente să se pronunțe cu privire la prejudiciul cauzat pe teritoriul acestui stat membru printr-un conținut publicat pe internet atunci când acest conținut este destinat publicului din acest stat membru, public pentru care poate prezenta un interes oarecare; că nu este necesar, pentru ca această condiție să fie îndeplinită, ca utilizatorii de internet care au reședința în acest stat membru să fie cei mai numeroși care vizitează site-ul internet în discuție; că pentru a înlătura competența instanțelor franceze, cour



d'appel [Curtea de Apel] s-a limitat la a reține că nu s-a stabilit că site-urile în discuție erau destinate unui public francez, întrucât societatea GTFLIX nu demonstrează că utilizatorii de internet francezi ar fi cei mai numeroși care vizitează site-urile și forumurile DR, fără a cerceta, astfel cum i s-a solicitat, dacă conținutul în discuție, care privea relațiile societății GTFLIX cu actrițele și cu actorii [OR 11] francezi ai acesteia, nu putea prezenta, în acest temei, un interes pentru publicul francez; că atunci când a statuat astfel, cour d'appel [Curtea de Apel] a privat decizia sa de temei legal din perspectiva articolului 7 punctul 2 din Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 din 12 decembrie 2012;

5°) [omissis] [al cincilea aspect al motivului, reprodus în mod identic în cuprinsul hotărârii de trimitere (punctul 4 punctul 5 °/)]

DOCUMENT DE LUCRU